
ZUTIK

UNITATE
DIDAKTIKOAREN
GIDOIA /

4-6 URTE



DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

**GIZA ESKUBIDEEN
ZINEMALDIA**

**FESTIVAL DE CINE
Y DERECHOS HUMANOS**

HUMAN RIGHTS
FILM FESTIVAL

2022

DONOSTIAKO
GIZA ESKUBIDEEN
19. ZINEMALDIA.
2022

Donostiako Udaleko
Giza Eskubideen Saila
eta Donostia Kultura

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN
GIZA ESKUBIDEEN
ZINEMALDIA
FESTIVAL DE CINE
Y DERECHOS HUMANOS
HUMAN RIGHTS
FILM FESTIVAL



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Giza Eskubideak
Derechos Humanos



donostiakultura

IKERTZE

www.ikertze.org

UNITATE DIDAKTIKOAREN GIDOIA / **4-6 URTE**

**Pelikula ikustera
joan aurretik
ikasleekin
egiteko lana**



- 1**
Fitxa tekniko
eta artistikoa
(bikoizketak)
- 2**
Sinopsia
- 3**
Unitate didaktiko
hau lantzeko
aholku
metodologikoak



**Pelikula
ikusi ondoren
ikasgelan
egiteko lana**

- 4**
Iratxo, maitagarri eta
gnomoei buruz
- 5**
Euskarazko, gaztelaniazko
zein ingelesezko izenburutik
eta portadatik abiatuz,
elkarrizketan aritzeko gida
- 6**
3D sorkuntzarako oinarritzko
prozesua
- 7**
Natura zaintzeko eskubidea:
natura bizi 5 zentzumenekin
- 8**
Filma hitz bakarrean
- 9**
Pertsonaiak. Nolakoak dira?
Zer gustatu zaizu gehien
eta gutxien?
- 10**
Gidoiari buruz, gaika hitz
egiteko galderak
- 11**
Zure hiriko parkeak: berdea
edo grisa, zein da nagusi?





Pelikula ikustera
joan aurretik
ikasleekin
egiteko lana

1

Fitxa teknikoa eta artistikoa (bikoizketak)

Izenburuak: **ZUTIK / SALVAD EL ÁRBOL / SAVE THE TREE**

Herrialdea: **Espainia / Mexiko / Brasil**

Zuzendariak	Iker Álvarez, Haizea Pastor
Koprodukzioa	Baleuko SL (Euskadi/Espainia) Tortugastudios (Brasil) Polar Studio (Mexiko)
Gidoia	Yurre Ugarte, Segundo Altolagirre, Fernando Salem, Matias Goldberg
Animazio-zuzendaria	Nelson Botter Jr.
Argazki-zuzendaria	Haizea Pastor
Arte-zuzendaria	Ivan Onea
Musika konposatzailea	Silvia San Miguel
Soinuen muntaia	Irati Serrano
Muntatzailea	Oscar Eduardo Araiza Roldán
Zuzendari teknikoa	Mikel Donés
Fx zuzendaria	Ricardo Robles Ramírez
Bikoizketako aktoreak	Jon Goiricelaya, Eba Ojanguren, Ana Begoña Egileor, Iker Díaz, Josu Varela, Imanol González
Ekoizleak	Karmelo Vivanco, Egoitz Rodriguez, Fernando Alonso, Nelson Botter Jr., Jonatán Guzmán
Ekoizpen exekutiboa	Idurre Cajaraville
Ekoizpen zuzendaria	Maite Arroita

Teknika	3d Cgi animazioa
Formatua	Dcp 2k
Nazioarteko izenburua	Save The Tree!
Generoa	Abenturak, familia, ingurumena
Iraupena	80 minutos
Entzuleria	Familia artekoa
Jatorrizkoa bertsioa	Euskara
Beste bertsio batzuk	Gaztelara, ingelesa, portugesa



2

Sinopsia

Hirian parke bakarra geratzen da, eta alkateak eraldatu egin nahi du: zuhaitz guztiak moztu eta antena-gune bat sortu, hiritarrek sakelako, tablet eta halakoetan estaldura ezin hobea izan dezaten.

Parkean iratxoak bizi dira, eta zuhaitzak eta landareak zaintzen dituzte. Alkatearen asmoen berri izan dute, eta oso kezkatuta daude horrek hiritarengan izango dituen ondorioengatik, eta baita beraiek jasan beharko dutenagatik ere, hil egingo baitira. Irtenbide bila, iratxo jakintsuarengana joko dute. Hirian geratzen den haritz bakarrea bizi da; erakarpen turistiko handia duen tokian. Iratxoek beren eskuetan dagoen guztia egingo dute natur hondamendi hori saihesteko.

Lortuko al dute?



3

Unitate didaktikoa lantzeko proposamenak. Aholku metodologikoak:

Elkarrizketa du oinarri proposamen metodologiko honek, eta, azken batean, etika bizirako prestakuntza bat da. Elkarrizketarekin martxan jartzen dira garapen intelektualerako eta pertsonetikiko errespeturako beharrezko prozedura eta jarrerak; horrek bizikidetzan on baterako trebakuntza eskaintzen du.

Informazio gehiago
Testuak eta galderak





Pelikula
ikusi ondoren
ikasgelan
egiteko lana

4

Iratxo, maitagarri eta gnomoei buruz



Ipuin eta film askotako protagonistak dira, eta aise murgiltzen dira sorgindutako basoetan: enbor forma askotariko eta harrigarrien artean ezkutaturik eta behe-lainopean eta udazken koloretan babesturik, mito eta kondaira ugaritan...

Zer iratxo, gномо, elfo eta maitagarri ezagutzen duzu?

Zer egiteko gai dira?

Marraztu nahi duzu zure gogokoena?

Ez baduzu batere ezagutzen, imajina dezakezu.



5

Euskarazko, gaztelaniazko zein ingelesezko izenburutik eta portadatik abiatuz, elkarrizketan aritzeko gida

Hipotesia egingo dugu: filmaren portada ikusita
(izenburua, kolore nagusiak, agertzen diren pertsonaiak, haien kokapena, jarrera...),

Zure uste zer gertatuko da?

Esanahi bera al dute Zutik euskarazko izenburuak Salvad el árbol
gaztelaniazkoak edo Save the tree ingelerakoak?

Zure ustez, euskarazko itzulpena zergatik da desberdina?

ZUTIK!

**Salvar el
ÁRBOL**

**Save the
TREE**

6

3D irudiak sortzeko prozesua

Jon Gaztambide

2

Storyboard bat sortzen da, hau da, marrazkiak zein plano motak marrazten dira, eta horiei, gidoian idatzitako elkarrizketak gehitzen zaizkie.

1

Marrazki bizidunen film bat egiteko eman beharreko lehenengo pausua, ipuina edo istorioa idaztea da, eta honi gidoia deitzen zaio. Lehenik, eszena nolakoa izango den idazten da: egunez edo gauez izango den, non gertatzen den eta barrualdean edo kanpoaldean den. Ondoren, eszenan gertatuko dena zehaztu, eta azkenik, pertsonaiek diotena erabakitzen da. Adibide bat:

55.SEKUENTZIA. KUTXA BARRUAN.

C6 Planoa

LIZ

Ziur nago ihes egin duela eta hemendik ateratzeko laguntza bilatuko duela.

XIRA

Benetan uste duzu? Aspaldi joan da.

LIZ

Itzuliko da



seq 12 pag 02

SC: CONT C2

CUT

SC: C3

CUT

SC: C4



T/OUT



HANDIK, ZULOTXO BATETIK ANTZINAKO IZEIAREN PUNTA IKUSTEN DU, ILARGIAREN BABESEAN BEZALA.



MITHY EGOERA AZTERTZEN ARI DA, PENTSAKOR.



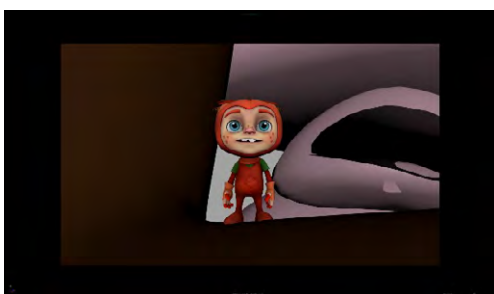
3

Aktoreek ahotsa jartzen dizkie pertsonaiei.



4

Pertsonaiak, eraikinak, objektuak eta abar sortzen dira; plastilinarekin panpinak egitea bezalakoa da, baina ordenagailuarekin. Hori bai, hauek sortu aurretik, beharrezkoa da pertsonaiak, eraikinak, etxeak, zuhaitzak eta abar nolakoak izango diren marraztea,...



Lan-funtsarekin



Atzekaldean testurak erantsita

5

Pertsonaiak margotzen dira. Askotan, pertsonaiak hauek ahalik eta errealistenak izateko, testura desberdinen (azalak, zurak, hostoak etab.) argazki onak ateratzen dira, hauek pertsonaiei eta 3D objektuei jartzeko.



6

Lehen esan bezala, pertsonaiak sortzen hasi aurretik, aktoreen ahotsak grabatzen direla esan dugu. Horrela, hizketan ari direnean, pertsonaien aurpegiak mugitze ditugunean, aurpegi triste edo alaiak jartzen ditugunean, ahotsak aurpegiko keinuei egokitzen dizkiegu, biak bat etor.



7

Azkenik, argiak eta itzalak sortzeko argizatzen da. Izan ere, argirik gabe, ezinezkoa izango litzateke ikustea!!



7

Natura zaintzeko eskubidea

Natura bizi 5 zentzumenekin

Zer zentzumen ezagutzen ditugu?

- Usaimena
- Ikusmena
- Ukimena
- Dastamena
- Entzumena

Zer egiten dugu zentzumen bakoitzarekin?

Loreak, belarrak usaindu...

Naturarekin harremanetan gaudenean, ba al da besteak baino gehiago erabiltzen dugun zentzumenik edo erabiltzen ez dugun baten bat?

Espainiako Konstituzioaren
45. artikulua honako hau dio:

1. Pertsona orok du, bere garapenerako, ingurumen egoki batez gozatzeko eskubidea eta baita hura zaintzeko betebeharra ere.
2. Botere publikoek natur baliabideak arrazionalki erabiliko dituzte, bizi-kalitatea zaintzeko eta hobetzeko helburuarekin eta ingurumena babesteko eta berreskuratzeko. Horretarako, elkartasun kolektibo ezinbestekoaz baliatuko dira.
3. Aurreko atalean esandakoa urratzen dutenentzat, legearen arabera, zigor penal edo administratiboak ezarriko dira, eta egindako kaltea konpondu beharko dute.

Filma hitz bakarrean

Borobilean eseri, eta eskatuko diegu hitz bakarrarekin filma deskribatzeko.

(Honako hitzen zerrenda hau lagungarri: zirrargarria, alaia, tristea, negar egitekoa, adiskidetasuna, ausartak, hobetzeko nahia, haserrea, natura zaindu, iratxoak, natura...)

Zer sentimendu eragin dizu filmak?

9

Pertsonaiak

Borobilean jarrita, honako pertsonaia hauek aztertuko ditugu, zer balore dituzten ikusiko dugularik.

Zer duzu gustukoen?



Mithy



Liz



Hur



Xira



Pintxo



Iratxo jakintsua



Pago



Alkatea



Helene



Pol



Zaintzaile bizkartzaina



Irakaslea

Zer gustatzen zaizu gutxien?



Heleneren gelako neska-mutilak



10

**Gidoiari buruz,
gaika hitz
egiteko galderak**

Zer mezu
eman nahi digu
filmak?

Zein eszena gustatu
zaizu gehien?
Eta gutxien?

ZUHAITZEN GARRANTZIA

Zuhaitzak funtsezkoak dira gu bizi ahal izateko.
Ba al dakizue zergatik?

Hainbat arrazoi:

- 1) Inguruko karbonoa hartzen dute, eta negutegi efektua murriztu.
- 2) Lurreko urak xurgatzen dituzte, uholde arriskuak gutxituz.
- 3) Ingurua freskatzen dute, eskaintzen duten itzalari esker.
- 4) Milaka izaki bizidunen bizileku dira: animalia, landare edo onddoen etxe.
- 5) Haize erauntsiak gelditzen dituzte; indarra gutxitu eta objektu zein pertsoneri eragin diezaieketen kalteak murrizten dituzte.

Besteren bat bururatzen zaizue?
(Jaten ditugun fruituak ematen dizkigute...).

Zer beste gauza ematen dizkigute?
Zergatik gustatzen zaizkizue, gustatzen baldin
bazaizkizue behintzat, zuhaitzak?



FAMILIA

- Zein da Mithy-ren familia?
- Eta Heleneren familia?

HIRIA

- Zure eskola, parketik gertu dago?
Eta menditik gertu?
- Nolakoa da filmeko hiria?
Zure hiriaren antzik ba al du?
- Eta pertsonak, nola ibiltzen dira?
Elkar agurtzen dute?
Nora begiratzen dute?
- Tabletak
- Filmeko neska-mutilak.
Denek dute tableta?
- Zuek ba al duzue tabletik?
Zertarako erabiltzen duzue?



PARKEAK

- Zure parkeak zer elementu ditu?
- Zerekin jolasten duzu parkean?
- Zuhaitzik ba al da zure parkean?
- Zure hirian ba al da filmean ageri den parkearen antzekoren bat?
Zein zuhaitz daude? Ba al dakizu zer izen duten?
- Zein da zure parkerik gustukoena? Zergatik?
- Ikusi al duzu inoiz iratxorik parkean?

10

Gidoiari buruz, gaika hitz egiteko galderak

TALDE-LANA

- Basoa salbatzeko iratxoen abentura. Talde-lana izan dela uste duzue?
- Erraza egin zaie taldean aritzea? Filmean ba al zen liderrik?

NATURA ZAINTZEA

- Zer egiten dugu natura zaintzeko?
 - a. Zakarra zakarrontzietara bota?
 - b. Zaborrak gorde, non bota aurkitu arte?
 - c. Loreak ez zapaldu?
 - d. Zuhaitzei adarrik ez kendu?
 - e. ...
 - f. ...

ADISKIDETASUNA

- Garrantzitsua da lagunak izatea? Zergatik?
- Azkenean, Helene eta iratxoak lagun egiten dira? Zergatik?
- Erraza egiten zaizue lagunak egitea? Zergatik?





11

**Zure hiriko parkeak:
berdea edo grisa,
zein da nagusi?**



BELDURRA

- Helene zeren beldur da?
 - a. Barregarri geratzearen beldur.
 - b. Tableta kenduko dioten beldur.
 - c. Aitaren beldur.
 - d. Zaintzaile bizkartzainaren beldur.
 - e. Bere lagunei lagundu ezingo dien beldur.
 - f. Beste zerbaiten beldur?
- Iratxoak zeren beldur dira?
Iratxo guztiek dute beldurra?
- Eta guk? Gelakoek ditugun beldurrekin
zerrenda bat egin dezakegu?



Zure hiriko plano bat hartu eta berdez
margotu zuhaitzak, lorategiak eta
belardiak dauden tokiak, eta grisez,
kaleak, etxeak eta errepideak.

Zein kolore da nagusi?





DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

**GIZA ESKUBIDEEN
ZINEMALDIA
FESTIVAL DE CINE
Y DERECHOS HUMANOS**
HUMAN RIGHTS
FILM FESTIVAL